



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 February 2010

Шестьдесят четвертая сессия
Пункт 61 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 18 декабря 2009 года

[по докладу Третьего комитета (A/64/432)]

64/131. Осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в интересах инвалидов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всемирную программу действий в отношении инвалидов¹, Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов² и Конвенцию о правах инвалидов³, в которых инвалиды признаются в качестве как субъектов, так и бенефициаров развития во всех его аспектах,

ссылаясь также на свои предыдущие резолюции о согласованных на международном уровне целях в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, в которых признавалась коллективная ответственность правительств за утверждение принципов человеческого достоинства, справедливости и равенства на глобальном уровне, и подчеркивая ответственность государств-членов за обеспечение большей справедливости и равенства для всех, в частности инвалидов,

будучи серьезно озабочена тем, что инвалиды часто подвергаются дискриминации в множественных или более тяжелых формах и могут в значительной степени выпасть из поля зрения при осуществлении, мониторинге и оценке хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

отмечая, что вступление в силу Конвенции о правах инвалидов, которая является как договором в области прав человека, так и инструментом развития, открывает возможность укрепить политику, связанную с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, и процесс их достижения, тем самым способствуя воплощению в жизнь концепции «общества для всех» в XXI веке,

¹ A/37/351/Add.1 и Согг.1, приложение, раздел VIII, рекомендация I (IV).

² Резолюция 48/96, приложение.

³ Резолюция 61/106, приложение I.



отмечая также, что, по оценкам, инвалиды составляют 10 процентов населения мира и 80 процентов из них проживают в развивающихся странах, и признавая важность международного сотрудничества и его поощрения в оказании поддержки национальным усилиям, в частности для развивающихся стран,

будучи озабочена тем, что отсутствие данных и информации об инвалидности и положении инвалидов на национальном уровне усугубляет неучтенность положения инвалидов в официальной статистике, что служит препятствием для планирования и осуществления процесса развития, который учитывал бы интересы инвалидов,

признавая, что предстоящее пленарное заседание на высоком уровне с целью обзора хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в 2010 году является важной возможностью для активизации усилий по достижению этих целей для всех, в частности для инвалидов,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о достижении провозглашенных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся инвалидов, посредством осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Конвенции о правах инвалидов⁴;

2. *настоятельно призывает* государства-члены и предлагает международным организациям, региональным организациям, включая организации региональной интеграции, финансовым учреждениям, частному сектору и, в соответствующих обстоятельствах, гражданскому обществу, в частности организациям, представляющим интересы инвалидов, поощрять достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в интересах инвалидов, в том числе путем прямого учета вопросов, касающихся инвалидности и инвалидов, в национальных планах и документах, разработанных для содействия полному достижению этих целей;

3. *настоятельно призывает* систему Организации Объединенных Наций предпринять согласованные усилия по учету вопросов инвалидности в своей работе, и в этой связи рекомендует межучрежденческой группе поддержки Конвенции о правах инвалидов продолжать свою деятельность, с тем чтобы обеспечить, чтобы программы в области развития, в том числе политика, процессы и механизмы, касающиеся целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, носили инклюзивный характер и были доступными для инвалидов;

4. *призывает* государства-члены обеспечить, чтобы их международное сотрудничество, в том числе осуществляемое посредством международных программ в области развития, носило инклюзивный характер и было доступно для участия инвалидов;

5. *призывает* правительства и органы и учреждения Организации Объединенных Наций включать вопросы, касающиеся инвалидности и инвалидов, в процесс обзора прогресса в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и активизировать усилия по учету в их оценке той степени, в какой инвалиды могут воспользоваться благами усилий по достижению этих целей;

⁴ A/64/180.

6. *призывает* правительства предоставить инвалидам возможность участвовать в качестве агентов и бенефициаров развития, в частности во всех усилиях, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, обеспечивая, чтобы программы и политика, а именно программы и политика по вопросам искоренения крайней нищеты и голода, введения всеобщего начального образования, поощрения гендерного равенства и расширения прав женщин, сокращения детской смертности, улучшения здоровья матерей, борьбы с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими болезнями, обеспечения экологической устойчивости и установления глобального партнерства в интересах развития, носили инклюзивный характер и были доступны для инвалидов;

7. *подчеркивает* важное значение участия инвалидов в процессах выработки политики и развития на всех уровнях, что имеет решающее значение для информирования директивных органов о положении инвалидов, препятствиях, с которыми они могут сталкиваться, и путях преодоления препятствий, мешающих всестороннему и равному осуществлению ими своих прав, для достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития на благо всех людей, включая инвалидов, и для улучшения их социально-экономического положения;

8. *призывает* развивать международное сотрудничество в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в том числе через глобальные партнерства в целях развития, которые имеют исключительно важное значение для достижения вышеупомянутых целей на благо всех людей, в частности на благо инвалидов;

9. *призывает* правительства развивать и ускорять обмен информацией, руководящими принципами и стандартами, передовым опытом, опытом в сфере принятия законодательных мер и правительственной политики, касающихся положения инвалидов и вопросов инвалидности, в частности применительно к охвату и доступности;

10. *призывает также* правительства создать информационную базу данных о положении инвалидов, которую можно было бы использовать для формирования более чуткого подхода к вопросам инвалидности при планировании, мониторинге, оценке и осуществлении политики в области развития, в частности при достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в интересах инвалидов, и в этой связи:

а) просит Генерального секретаря широко распространять и пропагандировать использование *Руководящих указаний и принципов разработки статистических данных по проблеме инвалидности*⁵ и *Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилого фонда*⁶ и содействовать оказанию технической помощи в пределах имеющихся ресурсов, включая оказание помощи для наращивания потенциала государств-членов, в частности развивающимся странам;

⁵ ST/ESA/STAT/SER.Y/10 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.01.XVII.15).

⁶ ST/ESA/STAT/SER.M/67/Rev.2 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.07.XVII.8).

b) рекомендует государствам-членам использовать по мере возможности статистические данные для учета проблематики инвалидности при осуществлении обзора своего прогресса в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия на благо всех людей;

11. *просит* Генерального секретаря представить на шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи информацию об осуществлении настоящей резолюции в докладе, испрошенном Ассамблеей в пункте 13 *b* ее резолюции 63/150 от 18 декабря 2008 года.

*65-е пленарное заседание,
18 декабря 2009 года*